



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving  
PWGSC  
33 City Centre Drive  
Suite 480C  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5  
Bid Fax: (905) 615-2095

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

Veuillez adresser les demandes de renseignements à l'autorité contractante à  
Hussain.Noor@pwgsc-tpsgc.gc.ca

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada  
Ontario Region  
33 City Centre Drive  
Suite 480  
Mississauga  
Ontario  
L5B 2N5

<b>Title - Sujet</b> Produits laitiers	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0113-19D004/A	<b>Date</b> 2018-12-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0113-19D004	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> TOR-8-41116 (007)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$TOR-007-7655	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> 2018-11-20	
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-12-10</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Noor, Hussain	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> tor007
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (905) 615-2077 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

---

**La modification n° 002 vise à répondre aux questions de l'industrie.**

### **Questions et réponses**

**Question n° 1 :** Page 4 – 2.2 Présentation des offres. Cette section indique que l'on doit présenter les offres par télécopieur au 905-615-2023. La page 1 de la demande d'offre à commandes (DOC) indique que l'on doit les présenter par télécopieur au 905-615-2095. Quel numéro faut-il composer pour présenter les offres?

**Réponse n° 1 :** Si les offres sont présentées par télécopieur, il faut utiliser le 905-615-2095.

**Question n° 2 :** Annexe F – Tableau 1 (révision 1) – Liste des produits. Les soumissionnaires sont-ils tenus de présenter une cotation selon l'unité de mesure indiquée? Par exemple : Article n° 1 – 10 x 2,27 kg désigne un prix à la caisse, et pas au kilogramme. Est-ce exact? Article n° 3 – 2 x 2,5 kg indique un prix au kilo et non à la caisse. Est-ce exact?

**Réponse n° 2 :** Oui, c'est exact. Article n° 1 – 10 x 2,27 kg désigne le prix à la caisse, qui sera évalué selon le prix à la caisse, et non selon le prix au kilo. Article n° 3 – 2 x 2,5 kg désigne le prix au kilo, qui sera évalué selon le prix au kilo, et non selon le prix à la caisse.

**Question n° 3 :** Article n° 40 – Code Unitrak 1C022. Les soumissionnaires sont priés de présenter une cotation pour un sac de 20 litres (L). Pour 20 000 sacs. Les usages sont mentionnés à des fins d'évaluation, mais ce chiffre semble très élevé.

**Réponse n° 3 :** C'est exact. Les Forces nourrissent quotidiennement jusqu'à 5 000 militaires. Veuillez formuler votre cotation selon l'usage prévu, comme il est indiqué.

**Question n° 4 :** Article n° 42 – Code Unitrak 1C144. Les soumissionnaires sont priés de présenter une cotation pour un sac de 2 x 160 unités. Faut-il une cotation pour un sac de 1 x 160 unités? Une caisse qui ne serait pas pleine? Pour 20 000 sacs?

**Réponse n° 4 :** L'évaluation se fera selon la taille d'une caisse complète. La caisse complète est ce qui est demandé.

**Question n° 5 :** Article n° 49 – Code Unitrak 1J045. Ici, on demande le prix à l'unité. L'unité est-elle de 1 L ou de 12 x 1 L?

**Réponse n° 5 :** L'unité est considérée comme 1 litre.

**Question n° 6 :** Article n° 50 – Code Unitrak 1J073. Ici, on demande le prix du sac. La cotation est-elle requise pour le sac de 5 L?

**Réponse n° 6 :** Oui, la cotation est demandée pour le sac de 5 L.

**Question n° 7 :** Articles n° 50 à 70; aucune unité de mesure n'est indiquée. Comment doit-on coter ces articles? Les soumissionnaires sont-ils tenus de présenter leur propre unité de mesure?

**Réponse n° 7 :** Ces articles supplémentaires sont ordinairement cotés au kilo.

Solicitation no - N° de l'invitation  
W0113-19D004/A  
Client Ref. no - N° de réf. du client  
W0113-19D004

Amd. no - N° de la modif.  
002  
File no - N° du dossier  
TOR-8-41116

Buyer ID - Id de l'acheteur  
TOR007  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**